

1. DESCRIPTION GENERALE

EASYMINI-AV est un lecteur de proximité autonome qui actionne un relais miniaturisé sur reconnaissance d'un badge de proximité enregistré. La sortie relais du lecteur peut être impulsionnelle, temporisé ou bistable.

Le dispositif est conçu pour être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (IP 67). Noyé dans la résine, il peut résister au jet d'eau et résiste à l'effraction. Le lecteur EASYMINI-AV permet de programmer jusqu'à 990 utilisateurs standard et 10 utilisateurs temporaires avec des badges de type 125Khz EM (Electro. Marin). Ce lecteur dispose d'une entrée/sortie DATA Wiegand.

Pour la configuration, ce lecteur est fourni avec une carte de programmation (badge MASTER) et une télécommande.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - CONNEXIONS

Alimentation	12 – 24 VDC
Consommation	≤ 60 mA veille ≤ 150 mA travail
Technologie de lecture	proximité, 125 kHz
Portée	2 à 6 cm avec carte ISOPROEM et TAGPROEM
Capacité de la mémoire	1000 utilisateurs
Nbre de relais de sortie	1 – temporisé de 1 à 99 sec ou bistable
Capacité du contact relais	2 A @ 24 VDC
Dispositifs de sécurité	Dispositif complètement résiné, capteur effraction
Signalisations	LED tricolore (Rouge/Verte/Orange), buzzer
Classe de protection	I.P. 67
Dimensions/poids/Temp.	D : 73mm H : 20mm, 159 g, 30°C à 60°C

Couleur	Fonction
Rouge	12 - 24 VDC
Noir	GROUND
Bleu	Contact relais NO
Marron	Commun relais
Gris	Contact relais NF
Jaune	Entrée Bouton Poussoir
Vert	DATA D0 (Input/Output)
Blanc	DATA D1 (Input/Output)
Input DATA	26/34 bits automatique
Output DATA	26 bits



Etat produit	LED	BUZZER
En veille	Rouge	-
Entrer en programmation	Rouge clignotant	1 Bip
Pendant la programmation	Orange	1 Bip
Erreur opération	-	3 Bips
Sortie de programmation	Rouge	1 Bip
Commande relais	Vert	1 Bip
Alarme	Rouge clignotement rapide	Bips successif

3. FONCTIONS

Les opérations de programmation que l'on peut effectuer avec le badge MASTER sur le lecteur EASYMINI-AV sont les suivantes :

- Programmation d'un ou plusieurs badges
- Suppression d'un badge ou plusieurs badges

Les opérations de programmation que l'on peut effectuer avec la télécommande sur le lecteur EASYMINI-AV sont les suivantes :

- Modification du code maître
- Ajout / Suppression de badge en bloc (ID incrémental)
- Configuration du relais et alarme
- Activation / Désactivation led et buzzer

Le LED tricolore incorporée et le buzzer donnent toutes les indications nécessaires pour identifier la phase de programmation en cours et l'état du relais.

Avec la télécommande :

• Entrée / Sortie programmation

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître # (par défaut : 123456)
Sortie de programmation	*

• Changement code maître

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Changement code maître	0, nouveau code maître, #, nouveau code maître # (6 chiffres)
Sortie de programmation	*

• Ajouter des utilisateurs

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Ajouter utilisateurs en bloc	1, rang mémoire (1 à 989), #, Nombre de badge, lecture 1 ^{er} badge, #
Ajouter utilisateur unitaire	1, lecture badge, #
Sortie de programmation	*

• Ajouter des utilisateurs temporaires (1 à 9 passages)

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Ajouter utilisateurs en bloc	1, rang mémoire (990 à 999), #, Nombre de passage (1 à 9), #, lecture badge, #
Sortie de programmation	*

• Effacement utilisateurs

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Effacement utilisateurs unitaire	2, ID badge ou lecture badge, #
Effacement total des utilisateurs	2, code maître, #
Sortie de programmation	*

- **Configuration relais**

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Mode impulsionnel temporisé (1 à 99s)	3, temporisation (1 à 99s), # par défaut 5s
Mode bistable	3, 0, #
Sortie de programmation	*

- **Configuration Alarme tentative entrer en programmation (blocage temporaire 10mn)**

Ce lecteur dispose d'une protection contre les tentatives d'entrer en programmation frauduleuse. Suite à 10 tentatives de lecture de badge, le système se bloque pendant une période définie. L'annulation de l'alarme peut se faire par la saisie du « code maître + # » ou la présentation d'un badge enregistré.

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Arrêt alarme	60, # par défaut usine
Mise en service alarme	61, # par défaut blocage 10mn, BP sortie actif
Config. avec temps de blocage	62, # par défaut blocage 1mn
Définition temps de blocage	5, temps blocage 0 à 3mn, #
Sortie de programmation	*

- **Configuration leds & buzzer**

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	* code maître #
Désactiver buzzer	70, #
Activer buzzer	71, #
Désactiver leds	72, #
Activer les leds	73, #
Sortie de programmation	*

Avec le badge maître :

- **Ajouter un ou des utilisateurs**

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	Lecture badge maître
Ajouter d'un ou des badges	Lecture des nouveaux badges
Sortie de programmation	Lecture badge maître

- **Changement code maître**

Etape programmation	Combinaison touche
Entrée en programmation	Lecture badge maître x2 dans les 5s
Supprimer un ou des badges	Lecture des badges
Sortie de programmation	Lecture badge maître

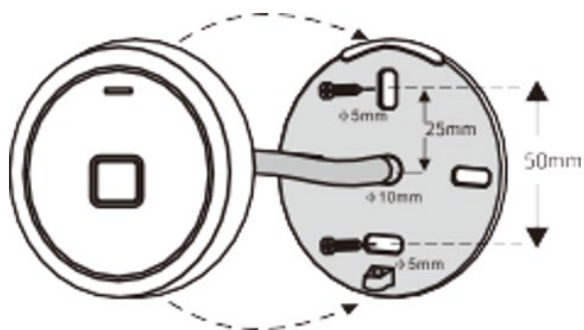
4. Retour aux paramètres usine

- Couper l'alimentation du lecteur
- Appuyer le BP de sortie (fil jaune)
- Remettre sous tension & maintenir l'appui sur BP de sortie
- Le lecteur fait 2 bips et la led passe au Orange
- Relâcher le BP de sortie
- Présenter un badge qui deviendra le badge maître
- Le code maître est 123456

5. Alarme anti-arrachement

EASYMINI-AV incorpore un capteur anti-arrachement. Son déclenchement provoque un clignotement de la led rouge et des bips. Arrêt de l'alarme à la présentation d'un badge enregistré ou la saisie du code maître.

**Istruzioni di montaggio – *Mounting instructions* - Instructions pour le montage
Anweisungen für Montage - Instrucciones para el montaje - Instruções para a montagem**



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Le presenti avvertenze sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e in osservanza della legislazione locale, statale, nazionale ed europea vigente.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte".
- I materiali d'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extratensioni, un interruttore/sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti.
- Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora vengano installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.
- Per la riparazione o sostituzione delle parti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità.

MANUTENZIONE

- Per garantire l'efficienza del prodotto è indispensabile che personale professionalmente competente effettui la manutenzione nei tempi prestabiliti dall'installatore, dal produttore e dalla legislazione vigente.
- Gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione e pulizia devono essere documentati. Tale documentazione deve essere conservata dall'utilizzatore, a disposizione del personale competente preposto.

AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.
- Il prodotto dovrà essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata, potranno essere oggetto di modifiche senza alcun preavviso. Sono infatti fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto. La società Prastel. declina ogni ed eventuale responsabilità.
- Tenere i prodotti, i dispositivi, la documentazione e quant'altro fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di manutenzione, pulizia, guasto o cattivo funzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo d'intervento. Rivolgersi solo al personale professionalmente competente e preposto allo scopo. Il mancato rispetto di quanto sopra può causare situazioni di grave pericolo.

LIMITI DELLA GARANZIA

La garanzia è di 24 mesi decorrenti dalla data stampata sul prodotto ed è valida solo per il primo acquirente. Essa decade in caso di: negligenza, errore o cattivo uso del prodotto, uso di accessori non conformi alle specifiche del costruttore, manomissioni operate dal cliente o da terzi, cause naturali (fulmini, alluvioni, incendi, ecc.), sommosse, atti vandalici, modifiche delle condizioni ambientali del luogo d'installazione. Non comprende inoltre, le parti soggette ad usura (batterie, ecc...).La restituzione alla PRASTEL del prodotto da riparare deve avvenire in porto franco destinatario. La Prastel restituirà il prodotto riparato al mittente in porto assegnato. In caso contrario la merce verrà respinta al ricevimento o trattenuta alla spedizione. L'acquisto del prodotto implica la piena accettazione di tutte le condizioni della garanzia. Per eventuali controversi il foro competente è quello di Marsiglia. - Francia.

SAFETY WARNINGS

These warnings are an integral and essential part of the product, and must be delivered to the user. Read them carefully: they provide important installation, operating, and maintenance instructions. Keep this form and give it to any persons who may use the system in the future. Incorrect installation or improper use of the product may cause serious danger.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- *Installation must be performed by a qualified professional and must observe all local, state, national and European regulations.*
- *Before starting installation, make sure that the product is in perfect condition.*
- *Laying, electrical connections, and adjustments must be done to "Industry Standards".*
- *Packing materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) are potentially dangerous. They must be disposed of properly and kept out of the reach of children*
- *Do not install the product in an explosive environment or in an area disturbed by electromagnetic fields.*
- *The presence of gas or inflammable fumes is a serious safety hazard.*
- *Provide an overvoltage protection, mains/knife switch and/or differential on the power network that is suitable for the product and conforming to current standards.*
- *The manufacturer declines any and all liability if any incompatible devices and/or components are installed that compromise the integrity, safety, and operation of the product.*
- *Only original spares must be used for repair or replacement of parts.*
- *The installer must supply all information regarding the operation, maintenance, and use of individual components and of the system as a whole.*

MAINTENANCE

- *To guarantee the efficiency of the product, it is essential that qualified professionals perform maintenance at the times and intervals required by the installer, by the manufacturer, and by current law.*
- *All installation, maintenance, repair and cleaning operations must be documented. The user must store all such documentation and make it available to competent personnel.*

WARNING FOR THE USER

- *Carefully read the enclosed instructions and documentation.*
- *This product must be used for its intended purpose only. Any other use is improper and therefore dangerous. The information contained herein and in the enclosed documentation may be changed without notice, and are in fact provided in an approximate manner for application of the product. Prastel declines any and all liability in this regard.*
- *Keep this product, devices, documentation and all other items out of the reach of children.*
- *In case of maintenance, cleaning, breakdown or malfunction of this product, turn off the unit and DO NOT try to repair it yourself. Call a qualified professional only. Disregard of this instruction may cause extremely dangerous situations.*

TERMS AND LIMITS OF WARRANTY

This product has a warranty of 24 months starting on the date printed on the product itself, and is valid for the first purchaser only. The warranty will expire in the event of: negligence, incorrect or improper use of the product, use of accessories not conforming to the manufacturer's specifications, tampering by the customer or by third parties, natural causes (lightning, flood, fire, etc.), insurrection, acts of vandalism, changes in environmental conditions of the installation site. In addition, it does not cover parts subject to wear (batteries, etc.). If the product has to be returned to PRASTEL for repair, it must be sent postage paid. Prastel will return the repaired product to the sender COD. Under any other circumstances, the product will be refused upon receipt or held at the time of shipment. Purchase of this product implies full acceptance of all of the terms of this warranty. In the event of dispute, the competent forum will be that of Marseille, France.

CONSIGNES DE SECURITE

Les présentes consignes sont une partie intégrante et essentielle du produit et doivent être remis à l'utilisateur. Il faut les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Cette notice doit être conservée et remise, éventuellement, à tout autre utilisateur. Une mauvaise installation et une utilisation inappropriée du produit peuvent être à l'origine de graves dangers.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux normes locales, régionales, nationales et européennes en vigueur.
- Avant de procéder à l'installation, vérifier l'intégrité du produit.
- La mise en oeuvre, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués selon les "règles de l'art".
- Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène, etc...) ne doivent pas être jetés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent être à l'origine de graves dangers.
- Ne pas installer le produit dans des locaux présentant des risques d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques.
- La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Prévoir, sur le réseau d'alimentation, une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou un différentiel adaptés au produit, conformément aux normes en vigueur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositifs et/ou de composants compromettant l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.
- Pour la réparation ou le remplacement des pièces, utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif et de l'ensemble du système.

ENTRETIEN

- Pour garantir le bon fonctionnement du produit, il est indispensable que l'entretien soit effectué par du personnel qualifié, dans les délais indiqués par l'installateur, par le fabricant et par les normes en vigueur.
- Les interventions d'installation, d'entretien, les réparations et le nettoyage doivent être documentés. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur et mise à la disposition du personnel qualifié préposé à ces tâches.

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

- Lire attentivement les instructions et la documentation ci-jointe.
- Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et, par conséquent, dangereuse. En outre, les informations contenues dans cette notice et dans la documentation ci-jointe pourront faire l'objet de modifications sans préavis. En effet, elles sont fournies à titre indicatif, pour l'application du produit. La société Prastel décline toute responsabilité éventuelle.
- Garder les produits, les dispositifs, la documentation et autre hors de la portée des enfants.
- En cas d'entretien, de nettoyage, de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation, en s'abstenant de toute tentative d'intervention. S'adresser uniquement à du personnel qualifié et préposé à ces tâches. Le non-respect des consignes ci-dessus peut causer des situations de grave danger.

LIMITES DE GARANTIE

L'appareil est garanti 24 mois à compter de la date gravée sur le produit et n'est valable que pour le premier acheteur. La garantie cesse en cas de: négligence, erreur ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'accessoires non conformes aux spécifications du fabricant, altérations effectuées par le client ou par des tiers, causes naturelles (foudre, inondations, incendies, etc...), émeutes, actes de vandalisme. Sont également exclues de la garantie les pièces susceptibles d'usure (piles, etc...). Le produit à réparer doit être expédié franco de port à PRASTEL. Prastel retournera le produit réparé à l'expéditeur en port dû. Sinon, la marchandise sera refusée ou retenue à l'expédition. L'achat du produit implique l'acceptation totale de toutes les conditions de garantie. En cas de litige, la seule juridiction compétente est le Tribunal de Marseille - France.

SICHEITSHINWEISE

Dieses Hinweisblatt stellt einen wichtigen und unverzichtbaren Bestandteil des Produkts dar und muß dem Anwender

ausgehändigt werden. Lesen Sie den Inhalt bitte aufmerksam durch, da hier wichtige Informationen betreffend Installation, Bedienung und Wartung geliefert werden. Das Hinweisblatt muß sorgfältig aufbewahrt und auch späteren Benutzern übergeben werden. Fehlerhafte Installation und unsachgemäßer Gebrauch können schwere Gefahren hervorrufen.

ANLEITUNG ZUR INSTALLATION

- Die Installation muß von qualifiziertem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die geltenden örtlichen Vorschriften sowie die staatlichen Gesetze auf nationaler und europäischer Ebene zu befolgen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Beginn mit der Installation von der Unversehrtheit des Produkts.
- Die Inbetriebsetzung, die elektrischen Anschlüsse sowie die Einstellungen müssen nach „den Regeln der Kunst“ durchgeführt werden.
- Die Verpackungsmaterialien (Karton, Plastik, Polystyrol usw.) dürfen nicht in umweltschädigender Weise entsorgt werden und sind von Kindern fernzuhalten, da diese durch die Materialien gefährdet werden können.
- Installieren Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen oder dort, wo elektromagnetische Störfelder wirken. Das Vorhandensein von Gas oder entzündlichen Dämpfen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Das Versorgungsnetz muß mit einem Überspannungsschutz ausgestattet werden. Dazu ist die Installation eines passenden, den geltenden Vorschriften genügenden (Trenn-) Schalters und/oder Differentialschalters vorzusehen.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die entstehen aufgrund der Installation mit dem Produkt nicht verträglicher, das heißt, dieses schädigender beziehungsweise dessen Betriebssicherheit gefährdender Vorrichtungen und/oder Komponenten.
- Für Reparaturen und Auswechselungen dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Der Installateur muß alle Informationen zur Funktionsweise, zur Wartung und zur Bedienung der einzelnen Komponenten sowie des Systems insgesamt zur Verfügung stellen.

WARTUNG

- Zur Gewährleistung der Effizienz des Produkts ist es unverzichtbar, daß die Instandhaltungsarbeiten von kompetentem Fachpersonal innerhalb der vom Installateur, dem Hersteller sowie von der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Zeiten durchgeführt werden.
- Die Eingriffe betreffend Installation, Wartung, Reparatur und Reinigung müssen dokumentiert werden. Diese Unterlagen müssen vom Verwender aufbewahrt und dem zuständigen Personal zur Verfügung gestellt werden.

HINWEISE AN DEN BENUTZER

- Lesen Sie die beigefügten Anleitungen und Unterlagen sorgfältig durch.
- Das Produkt muß für diejenigen Bereiche eingesetzt werden, für welche es konzipiert wurde. Jede davon abweichende Verwendung ist als unzulässig und somit gefährlich zu betrachten. Die in diesem Dokument sowie in den beigefügten Unterlagen enthaltenen Informationen können daher jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen unterzogen werden. Sämtliche Angaben verstehen sich mithin als Richtwerte für die Anwendung des Produkts. Die Firma Prastel lehnt jede weitere Verantwortung ab.
- Das Produkt, die Vorrichtungen, die Unterlagen und alles weitere sind von Kindern fernzuhalten.
- Bei Instandhaltungs-oder Reinigungsarbeiten, Defekten oder Betriebsstörungen des Produkts die Energieversorgung abtrennen und in keiner Weise versuchen, Eingriffe vorzunehmen. Für diese Fälle ist ausschließlich kompetentes Fachpersonal zuständig. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann zu Situationen großer Gefahr führen.

GARANTIELEISTUNG

Die Garantie hat eine Dauer von 24 Monaten mit Ablauf des auf dem Produkt eingestempelten Datums und gilt nur für den Erstkäufer. Die Garantie verfällt unter den folgenden Bedingungen: Einsatz von Zubehör, welches nicht den Spezifikationen des Herstellers entspricht, Manipulationen (Beschädigungen) durch den Kunden oder Dritte, natürliche Ursachen (Blitzeinschläge, Überschwemmungen, Brände usw), Aufruhr, Vandalismen sowie Änderungen der Umweltbedingungen am Installationsort. Darüber hinaus sind Verschleißteile (Batterien usw.) von der Garantieleistung ausgeschlossen. Zu reparierende Produkte sind portofrei an die PRASTEL einzusenden. Die Firma Prastel schickt das reparierte Produkt gegen Erstattung des Portos an den Sender zurück. In gegenteiligem Fall wird die Ware nicht angenommen beziehungsweise vom Versand zurückgehalten. Mit dem Erwerb des Produkts akzeptiert der Käufer alle Garantiebedingungen. Im Falle von Rechtsstreitigkeiten ist der Gerichtsstand Marseille-Frankreich zuständig.

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

Las presentes advertencias son partes integrantes y esenciales del producto y tienen que ser entregadas al usuario. Hay que leerlas atentamente ya que ofrecen indicaciones importantes que se refieren a la instalación, el uso y la manutención. Es necesario conservar este módulo y entregarlo a eventuales nuevos usuarios de la instalación. La instalación errónea o la utilización indebida del producto puede ser fuente de grave peligro.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

- La instalación debe ser llevada a cabo por personal profesional competente y que tenga en cuenta la legislación local, estatal, nacional y europea vigente.
- Antes de iniciar la instalación comprobar la integridad del producto.
- El emplazamiento, las conexiones eléctricas y las regulaciones tienen que ser llevadas a cabo a “Regla de arte”.
- Los materiales de embalaje (cartón, plástico, poliestireno, etc.) no deben ser arrojados en el ambiente y no deben estar al alcance de los niños ya que pueden ser fuente de peligro.
- No instalar el producto en ambientes con peligro de explosión o afectados por campos electromagnéticos. La presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- Prever en la red de alimentación una protección para extratensiones, un interruptor / seccionador y/o diferencial adecuados al producto y conforme con la normativa vigente.
- El constructor declara toda responsabilidad en el caso de que se instalen dispositivos y/o piezas incompatibles que afecten a la integridad, la seguridad y el funcionamiento del producto.
- Para la reparación o sustitución de las piezas será necesario utilizar sólo recambios originales.
- El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento, al mantenimiento y a la utilización de cada una de las piezas de que se compone, y del sistema en su totalidad.

MANTENIMIENTO

- Para garantizar la eficacia del producto, es indispensable que personal profesional y competente lleve a cabo el mantenimiento en los periodos indicados por el instalador, por el productor y por la legislación vigente.
- Las intervenciones de instalación, mantenimiento, reparación y limpieza tienen que estar ratificadas por documentos. Estos documentos deben ser conservados por el usuario y estar siempre a disposición del personal competente encargado.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

- Leer atentamente las instrucciones y la documentación adjunta.
- El producto tiene que ser destinado al uso para el que ha sido concebido. Otro uso será considerado impropio y por tanto peligroso. Además, las informaciones que contiene el presente documento y la documentación adjunta, podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso. Se entregan, de hecho, como información para la aplicación del producto. La sociedad Prastel declara cualquier responsabilidad.
- Mantener los productos, los dispositivos, la documentación y todo lo demás fuera del alcance de los niños. En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, quitar la alimentación y no llevar a cabo ninguna intervención. Dirigirse sólo al personal profesional y competente encargado para tal fin. La no observancia de lo anterior puede causar situaciones de grave peligro.

LIMITES DE LA GARANTÍA

La garantía es de 24 meses a partir de la fecha impresa en el producto y es válida sólo para el primer comprador. La misma pierde valor en caso de: negligencia, error o mal uso del producto, uso de accesorios no conformes con las especificaciones del constructor, daños producidos por el cliente o por terceros, causas naturales (rayos, aluviones, incendios, etc.), movimientos bruscos, actos vandálicos, modificaciones de las condiciones ambientales del lugar de instalación. Además no comprende las piezas sujetas a desgaste (pilas, etc.). La restitución a la PRASTEL del producto por reparar tiene que llevarse a cabo en puerto franco del destinatario. La Prastel restituirá el producto arreglado al remitente con porte a franquear en su destino. En caso contrario la mercancía será rechazada cuando se reciba o retenida cuando se envíe. La adquisición del producto conlleva que se aceptan completamente todas las condiciones de garantía. Para eventuales controversias el tribunal competente es el de Marsella - Francia.

AVISOS DE SEGURANÇA

Estes avisos fazem parte integrante e essencial do produto e devem ser entregues ao utilizador. Ler os avisos atentamente pois fornecem indicações importantes relativas à instalação, ao uso e à manutenção. É necessário conservar este módulo e transmiti-lo a possíveis novos utilizadores do equipamento. A má instalação ou utilização imprópria do produto poderá ser fonte de graves perigos.

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

- A instalação deve ser executada por pessoal profissionalmente competente e respeitando a legislação local, estatal, nacional e europeia em vigor.
- Antes de iniciar a instalação deve-se verificar a integridade do produto.
- A colocação, as ligações eléctricas e as regulações devem ser efectuadas respeitando as regras.
- Os materiais de embalagem (cartão, plástico, esferovite, etc.) não devem ser abandonados no meio ambiente e não devem ser deixados ao alcance das crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Não instalar o produto em ambientes com o perigo de explosão ou com interferências de campos electromagnéticos. A presença de gases ou fumos inflamáveis constitui um grave perigo para a segurança.
- Instalar na rede de alimentação uma protecção contra sobrecargas de corrente, um interruptor/seccionador e/ou diferencial adequados ao produto e em conformidade com as normativas em vigor.
- O fabricante não se assume nenhum tipo de responsabilidade caso sejam instalados dispositivos e/ou componentes incompatíveis para a integridade do produto, para a segurança e para o seu funcionamento.
- Para a reparação ou substituição dos componentes deverão ser utilizadas exclusivamente peças de origem.
- O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento, à manutenção e à utilização das partes individuais que o constitui e do sistema na sua globalidade.

MANUTENÇÃO

- Para garantir a eficiência do produto é indispensável que pessoal profissionalmente competente efectue a manutenção nos tempos predefinidos pelo instalador, pelo fabricante e pela legislação em vigor.
- Os trabalhos de instalação, manutenção, reparação e limpeza deverão ser documentados. Essa documentação deverá ser conservada pelo utilizador e deve encontrar-se à disposição do pessoal competente encarregado.

AVISOS PARA O UTILIZADOR

- Ler atentamente as instruções e a documentação em anexo.
- O produto deverá destinar-se ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deverá ser considerada imprópria e portanto perigosa. Para além disso, as informações contidas neste documento e na documentação em anexo, poderão ser sujeitas a modificações sem nenhum aviso prévio. De facto são fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto. A Sociedade Prastel não se assume nenhum tipo de responsabilidade.
- Manter os produtos, os dispositivos, a documentação e tudo o mais fora do alcance das crianças.
- Em caso de manutenção, limpeza, avaria ou mau funcionamento do produto, desligar a alimentação, e não efectuar nenhum tipo de tentativa de reparação. Contactar exclusivamente pessoal profissionalmente competente para esse efeito. O desrespeito pelo acima indicado poderá causar situações de grave perigo.

LIMITES DA GARANTIA

A garantia é de 24 meses a partir da data gravada no produto e só é válida para o primeiro comprador. Essa será anulada em caso de: negligência, erro ou mau uso do produto, uso de acessórios que não estejam em conformidade com as especificações do fabricante, violações efectuadas pelo cliente ou por terceiros, causas naturais (relâmpagos, inundações, incêndios, etc.).A devolução à PRASTEL do produto a reparar deverá ser efectuada porto franco destinatário. A Prastel restituirá o produto reparado ao remetente com despesa a cargo do cliente. Em caso contrário a mercadoria será devolvida na recepção ou retida na expedição. A compra do produto implica a total aceitação de todas as condições da garantia. Para possíveis divergências o foro competente é o de Marselha. - França.